

## ⓘ Spar-Nachtlicht

Vor Benutzung des Spar-Nachtlichtes unbedingt diese Gebrauchsanweisung lesen. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Bei Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Hinweise können wir keine Haftung übernehmen.

### Technische Daten:

Anschluss: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Schutzklaasse: II

Leuchtmittel: 3 LED Leuchtmittel,  
nicht austauschbar

**Wichtig!** Vor Erstanwendung sicherstellen, dass der Artikel nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung darf dieser nicht benutzt werden. Die LED-Leuchtmittel sind nicht austauschbar. Der Artikel darf nicht geöffnet oder verändert werden, da ansonsten jegliche Garantieleistungen erlöschen.

Der Artikel ist kein Spielzeug – Kinder nicht unbefüchtigt lassen. Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Nicht direkt und ungeschützt in das Licht blicken, insbesondere nicht über längere Zeit.

**Gebrauchsanweisung:** Nur in Innenräumen anzuwenden. Das Spar-Nachtlicht im ausgeschalteten Zustand in eine Steckdose stecken. Zum An- und Ausschalten den Schalter betätigen. Gerät aus der Steckdose entfernen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Zur Reinigung Gerät aus der Steckdose ziehen und mit trockenem oder angefeuchtetem Tuch abwischen. Keine Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden. Gerät niemals in feuchtem Zustand wieder einstecken.

## ⓘ Energy-saving night light

Before using the energy-saving night light, please read these instructions. Please keep these instructions, as they contain important information. We cannot assume any liability for damage caused by the non-observance of these instructions.

### Technical data:

Connection 220-240V, 50/60Hz, 1W

Protection class: II

Bulbs: 3 LED bulbs, not replaceable

**Important!** Before first use, please check that the item has not been damaged. In case of any damage the item may not be used. The LED bulbs are not replaceable. The item may not be opened or changed, as otherwise all guarantee services become null and void.

The item is not a toy – do not leave children unsupervised. Old electronic devices must be taken to the public collection points and may not be disposed of with the household waste. Do not look directly into the light and not without protection, in particular not over a longer period of time.

**Instructions for use:** For indoor use only. Plug the energy-saving night light into a socket. Press the switch to switch the device on and off. Unplug the device if it is not in use for a longer period of time. To clean, unplug the device and wipe it with a dry or moist cloth. Do not use chemicals or scouring agents for cleaning. Never plug the device back in again if it is still moist.

## ⓘ Luz nocturna de bajo consumo

Antes de utilizar la luz nocturna de bajo consumo, lea sin falta estas instrucciones de uso. Se ruega conservar estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes. En caso de daños causados por el incumplimiento de las instrucciones, no podemos asumir ninguna responsabilidad.

### Datos técnicos:

Conexión: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Clase de protección: II

Lámpara: 3 bombillas LED, no sustituibles

**Importante!** Antes del primer uso, asegurarse de que el artículo no haya sido dañado. Si está dañado, no deberá ser utilizado. Las bombillas LED no son sustituibles. El artículo no deberá ser abierto ni

modificado, caso contrario expirárá cualquier aplicación de garantía.

El artículo no es un juguete – no deje a los niños sin vigilancia. Los aparatos electrónicos usados deberán ser llevados a los lugares públicos de recogida y no pueden ser eliminados como residuos domésticos. No fijar la vista directamente en la luz y sin protección, especialmente durante largo tiempo.

**Modo de empleo:** Se deberá utilizar solamente en interiores. Encender la luz nocturna de bajo consumo en una toma de corriente. Para encender y apagar activar el interruptor. Quitar el dispositivo de la toma de corriente cuando no se use por largo tiempo. Para la limpieza retirar el dispositivo de la toma de corriente y limpiarlo con un paño seco o húmedo. Para la limpieza no utilizar productos químicos o abrasivos. No enchufe jamás el dispositivo estando húmedo.

## ⓘ Veilleuse économique

Veuillez absolument lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser la veilleuse économique. Conservez le présent mode d'emploi, il contient des informations importantes. Wenko rejette toute responsabilité en cas de dommages dus à l'inobservation de ces consignes.

### Données techniques:

Alimentation: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Classe de protection: II

Ampoules: 3 ampoules LED,  
non remplaçables

**Important:** avant la première utilisation, assurez-vous que l'article n'est pas endommagé. Celui-ci ne peut être utilisé s'il est endommagé. Les ampoules LED ne peuvent être remplacées. L'article ne peut être ni ouvert ni modifié. L'inobservation de ces consignes entraîne l'exclusion de toute garantie.

Cet article n'est pas un jouet. Ne pas laisser les enfants sans surveillance. Les appareils électriques usagés doivent être amenés à la déchetterie locale et ne peuvent être éliminés avec les déchets ménagers. Ne pas regarder la lumière directement et sans protection, en particulier pendant une période prolongée.

**Mode d'emploi:** utiliser exclusivement à l'intérieur. Brancher la veilleuse économique dans une prise. Actionner l'interrupteur pour allumer et éteindre. Retirer l'appareil de la prise en cas d'inutilisation prolongée. Pour le nettoyage, retirer l'appareil de la prise et essuyer avec un chiffon sec ou humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer. Ne jamais rebrancher l'appareil humide dans la prise.

## ⓘ Spaar-nachtlampje

Lees voor gebruik van het spaar-nachtlampje in elk geval eerst deze gebruiksaanwijzing. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Deze bevat belangrijke informatie. Bij schade als gevolg van het niet in acht nemen van de instructies kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.

### Technische gegevens:

Aansluiting: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Beschermklasse: II

Lampjes: 3 ledlampjes, niet vervangbaar

**Belangrijk!** Controleer voor het eerste gebruik of het artikel niet beschadigd is. Bij beschadiging mag het artikel niet worden gebruikt. De ledlampjes kunnen niet worden vervangen. Het artikel mag niet worden geopend en er mogen geen veranderingen aan worden aangebracht, omdat anders de garantie komt te vervallen.

Het artikel is geen speelgoed. Laat kinderen daarom niet zonder toezicht bij dit artikel. Elektrische apparaten moeten bij de daartoe bestemde inzamelpunten worden aangeboden en mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Niet recht en zonder bescherming in het licht kijken, zeker niet gedurende langere tijd.

**Gebruiksaanwijzing:** alleen binnen gebruiken. Steek het spaar-nachtlampje in een stopcontact.

Gebruik op de schakelaar om het lampje aan en uit te zetten. Haal het apparaat uit het stopcontact als het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt. Haal het apparaat uit het stopcontact als u dit gaat reinigen en wíj het met een droge of licht vochtige doek af. Gebruik geen chemische middelen of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen. Steek het apparaat nooit in het stopcontact als het nat is.

## ⓘ Экономичный ночник

Перед использованием экономичного ночника обязательно прочесть данную инструкцию по применению. Сохраняйте данную инструкцию по применению, поскольку она содержит важную информацию. Мы не несем ответственность за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения указаний.

### Технические характеристики:

Подключение: 220-240 В, 50/60 Гц, 1 Вт

Класс защиты: II

Источник света: 3 светодиодных источника света, не меняются

**Важно!** Перед первым применением убедитесь в том, что изделие не повреждено. При наличии повреждений использовать изделие запрещается. Светодиодные источники света не меняются. Запрещается открывать и изменять изделие, в противном случае право на гарантийный ремонт теряет силу.

Изделие не является игрушкой – не оставлять детей без присмотра. Старое электронное оборудование необходимо отдавать в общественные пункты сбора, утилизировать с бытовым мусором запрещается. Не смотреть на прямой, незащищенный источник света, особенно в течение длительного времени.

**Инструкция по применению:** Использовать только в помещениях. Вставить экономичный ночник в розетку. Для включения и выключения нажать выключатель. Если прибор не используется в течение длительного времени, его следует вынимать из розетки. Для очистки прибора, вынуть его из розетки и протереть сухой или смоченной салфеткой. Не использовать для очистки химикаты или чистящие средства. Никогда не вставлять в розетку прибор во влажном состоянии.

## ⓘ Luce da notte a risparmio energetico

Prima di usare la luce da notte a risparmio energetico leggere attentamente queste istruzioni. Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso - contengono informazioni importanti! Si declina ogni responsabilità per danni provocati dalla mancata osservanza delle indicazioni.

### Dati tecnici:

Tensione: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Classe di protezione: II

Mezzo luminescente: 3 lampadine a LED,  
non sostituibili

**Importante!** Prima del primo utilizzo assicurarsi che l'articolo non sia danneggiato, in caso contrario esso non va utilizzato. Le lampadine a LED non si possono sostituire. L'articolo non va aperto o manomesso altrimenti viene a cadere qualsiasi forma di garanzia.

L'articolo non è un giocattolo – non lasciare i bambini incustoditi! Gli apparecchi elettrici ed elettronici a fine vita non vanno smaltiti nei rifiuti domestici ma conferiti presso i centri di raccolta pubblici. Non fissare direttamente e senza protezione, in particolare a lungo, la fonte luminosa.

**Istruzioni per l'uso:** Solo per uso interno. Inserire la luce da notte a risparmio energetico nella presa per la corrente. Per accendere e spegnere azionare l'interruttore. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, toglierlo dalla presa di corrente. Per la pulizia staccare l'apparecchio dalla presa e passarvi un panno asciutto o inumidito. Non usare prodotti chimici o abrasivi. Non inserire mai l'apparecchio in stato umido.

## ④ Luz de presença com lâmpada de poupança

Antes de utilizar a Luz de presença com lâmpada de poupança, ler sempre as instruções de utilização. Guardar estas instruções pois contêm informações muito importantes. Não nos responsabilizaremos por danos ocorridos devido ao incumprimento destas instruções.

### Características técnicas:

Conexão: 220-240 V, 50/60 Hz, 1 W

Classe de proteção: II

Lâmpadas: 3 lâmpadas de LED,  
não intermutáveis

**Importante!** Antes da primeira utilização certifique-se de que o produto não está danificado. Se existirem danos, o produto não deve ser utilizado. As lâmpadas de LED não podem ser substituídas. O produto não pode ser aberto nem alterado, caso contrário perderá o direito à garantia.

Este produto não é um brinquedo! Não permitir a utilização por crianças sem a supervisão de um adulto. Os aparelhos electrónicos não utilizados devem ser devem ser entregues nos centros de recolha pública competentes e não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Não olhar directamente e sem proteção para a luz; especialmente não olhar para a luz durante um longo período de tempo.

**Instruções de utilização:** Utilizar apenas em espaços interiores. Encaixar a Luz de presença com lâmpada de poupança numa tomada. Para ligar e desligar a luz, acionar o botão. Retirar o aparelho da tomada se não pretender utilizá-lo durante um período de tempo mais prolongado. Para a limpeza, retirar o aparelho da tomada e limpá-lo com um pano seco ou humedecido. Não utilizar produtos químicos nem produtos abrasivos. Nunca encaixar o produto novamente na tomada enquanto este ainda estiver húmido.

### ⑤ Spare-natlampen

Læs altid denne brugsanvisning, før spare-natlampen tages i brug. Opbevar venligst brugsanvisningen til senere brug, da den indeholder vigtige informationer. Der tages intet ansvar for skader, som kan henføres til manglende overholdelse af disse oplysninger.

#### Tekniske data:

Tilslutning: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Isolationsklass: II

Lyskilder: 3 LED lyskilder, kan ikke udskiftes  
**Vigtigt!** Forvis dig før første ibrugtagning om at produktet ikke er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse må produktet ikke benyttes. LED-lyskilderne kan ikke udskiftes. Produktet må ikke åbnes eller modificeres; i modsat fald bortfalder enhver form for garanti.

Produktet er ikke legetøj – efterlad aldrig børn uden opsyn. Brugte el-apparater skal afleveres ved de offentlige genbrugsstationer og må ikke bortslettes som almindeligt affald. Undgå at stirre direkte mod lyset uden beskyttelse, især gennem længere tid.

**Brugsanvisning:** Kun til indendørs brug. Sæt spare-natlampen i en stikkontakt. Lampen kan tændes og slukkes ved hjælp af kontakten. Tag apparatet ud af stikkontakten, hvis det ikke bruges i længere tid. Rengøring: Tag apparatet ud af stikkontakten og tor det af med en tor eller hårdt opvredet klud. Der må ikke anvendes kemikalier eller skuremidler til rengøring. Sæt aldrig apparatet tilbage i stikkontakten i fugtig tilstand.

### ⑥ Nattlampa

Läs igenom bruksanvisningen innan nattlampa börjar användas. Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information. Vi övertar ingen garanti för skador som uppstår pga att anvisningarna inte beaktas.

#### Tekniska data:

Anslutning: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Skyddsklass: II

Ljuskälla: 3 LED-lampor, ej utbytbara

**Observera!** Se till att artikeln inte är skadad innan den börjar användas. År produkten skadad får den inte användas. LED-lamporna kan inte bytas ut. Artikeln får inte öppnas eller förändras. I så fall upphör garantin att gälla.

Artikeln är ingen leksak – lämna aldrig barn utan uppsikt. El-aparater ska lämnas till återvinning och får inte kastas i de vanliga hushållssoporerna. Titta inte direkt och oskyddat i ljuset, i synnerhet inte under lång tid.

**Bruksanvisning:** Får bara användas inomhus. Stick in nattlampa i ett vägguttag. Tänd och släck ljuset med knappen. Dra ut lampan ur vägguttaget när den inte ska användas under längre tid. Rengöring: Dra ut lampan ur vägguttaget och torka av den med en tor eller lätt fuktig duk. Rengör inte med kemikalier eller skurmedel. Stick aldrig in lampan igen när den är fuktig.

### ⑦ Energooszczędne światelko nocne

Przed stosowaniem energooszczędnego światelka nocnego koniecznie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje. W razie szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania wskazówek nie możemy przejąć żadnej odpowiedzialności.

#### Dane techniczne:

Przyłącze elektryczne: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Klasa ochrony: II

Element oświetleniowy: 3 diody świetlne LED,  
niewymienialne

**WAŻNE!** Przed pierwszym użyciem upewnić się, że artykuł nie został uszkodzony. W razie uszkodzenia nie wolno go używać. Elementy oświetleniowe LED nie nadają się do wymiany. Nie wolno otwierać artykułu ani wprowadzać zmian, gdyż w przeciwnym razie wygasają wszelkie świadczenia wynikające z gwarancji.

Artykuł nie jest zabawką – nie pozostawiać dzieci bez nadzoru. Zużycie urządzenia elektronicznego muszą być przekazywane do publicznych punktów zbiorczych zajmujących się utylizacją i nie wolno ich wyrzucić wraz z odpadami domowymi. Nie patrzec bezpośrednio w światło bez odpowiedniego zabezpieczenia, w szczególności przez dłuższy okres czasu.

**Instrukcja użytkowania:** Stosować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych. Energooszczędne światelko nocne włożyć do gniazdku wtykowego. Celem włączenia i wyłączenia naciśnacź przełącznik. Usunąć urządzenie z gniazdku wtykowego, gdy nie jest używane przez dłuższy okres czasu. Celem wyczyszczenia urządzenia wyjąć go z gniazdku wtykowego i wyrzucić suchą lub zwiżoną szmatką. Do czyszczenia nie stosować środków chemicznych ani środków szorujących. Nie podłączać ponownie urządzenia do gniazdku wtykowego, gdy jest wilgotne.

### ⑧ Οικονομικό φως νύχτας

Πριν τη χρήση της οικονομικής λάμπας για τη νύχτα πρέπει οπωσδήποτε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις. Σε περίπτωση βλάβη λόγω μη ακολούθησης των υποδείξεων δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Σύνδεση: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Κλάση προστασίας: II

Λαμπτήρας: 3 λαμπτήρες LED  
δεν αλλάζονται

**Προσοχή!** Πριν από την πρώτη χρήση σιγουρευτείτε πως το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Σε περίπτωση ζημιάς δεν επιτρέπεται η χρήση του. Οι λαμπτήρες LED δεν αντικαθίστανται. Δεν επιτρέπεται να ανοίξετε ή να τροποποιήσετε το προϊόν, διότι διαφορετικά εκπίπτεται κάθε αξιώση εγγύησης.

Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι – μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επιβλεψη. Η παλιές ηλεκτρονικές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον να παραδίδονται σε κέντρα συλλογής ηλεκτρονικών συσκευών και να μην απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Μη κοιτάζεται άμεσα και χωρίς προστασία στην ακτίνα του φωτός, και ιδιαίτερα όχι για μεγαλύτερο διάστημα.

**Οδηγίες χρήσης:** Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Βάλτε την οικονομική λάμπα σε σία πρίζα. Ανάβει και σθήνει με τον διακόπτη. Βάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο διάστημα. Για τον καθαρισμό της συσκευής βγάλτε τη από την πρίζα και σκουπίστε την με νερό πανί. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες ή μέσα που τρίβουν. Μην συνδέετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση.

## ⑨ Úsporné noční světlo

Před použitím úsporného nočního světla si bezpodmienečně přečtěte tento návod k použití. Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje důležité informace. Za škody vzniklé nedodržením pokynů nemůžeme převzít odpovědnost.

#### Technické údaje:

Připojení: 220–240 V, 50/60 Hz, 1 W

Třída ochrany: II

Světelný zdroj: 3 světelné zdroje (LED diody),  
nevymenitelné

**Důležité!** Před prvním použitím se přesvědčte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek je zakázáno používat. Světelné zdroje (LED diody) nelze vyměnit. Výrobek se nesmí otevřít ani pozměňovat. Při nedodržení tohoto ustanovení zaniká platnost záruky. Výrobek není hračka – nenechávejte děti bez dozoru. Vysloužilé elektronické přístroje je nutné odvazdat do veřejné sběrné a nesmějí se likvidovat jako domovní odpad. Nekoukajte přímo a bez ochrany do světla, zejména po delší dobu.

**Návod k použití:** Výrobek používejte pouze v interiéru. Úsporné noční světlo zapojte do zásuvky. K zapnutí a vypnutí slouží spínač. Pokud přístroj nebudete po delší dobu používat, vytáhněte jej ze zásuvky. Chcete-li přístroj očistit, vytáhněte jej ze zásuvky a otřete jej sušou nebo navlhčenou utěrkou. K čištění nepoužívejte chemikálie ani abrazivní prostředky. Přístroj do zásuvky nikdy opětovně nezapojujte ve vlhkém stavu.

### ⑩ Varčna nočna svetlka

Pred uporabo varčne nočne svetlike obvezno preberite to navodilo za uporabo. Prosimo, shranite navodilo za uporabo, ker vsebuje pomembne informacije. Pri poškodbah zaradi neupoštevanja navodil ne prevzamemo odgovornosti.

#### Technični podatki:

Priključek: 220-240V, 50/60Hz, 1W

Zaščitni razred: II

Svetilno sredstvo: 3 LED svetilna sredstva,  
nezamenljiva

**POMEMBNO!** Pred prvo uporabo se prepričajte, da izdelek ni bil poškodovan. Če je poškodovan, ga ne smete uporabljati. LED svetilna sredstva niso zamenljiva. Izdelka ne smete odpreti ali spremeniti, ker v nasprotnem primeru ugasnejo kakšni kolik garancijski zahtevki. Izdelek ni igrača – otrok ne postite blizu brez nadzora. Staré elektronske aparate morate odstraniti na javnih zbiralnih mestih in jih ne smete odvreći med gospodinjske odpadke. Ne glejte neposredno in nezaščiteno v svetilo, še zlasti ne dalj časa.

**Navodilo za uporabo:** Uporabljajte samo v notranjih prostorijah. Varčne nočne svetlike priključite v vtičnico. Za vklap v izklop uporabite stikalo. Napravo potegnite iz vtičnice, če je dalj časa ne uporabljate. Ko napravo čistite, jo potegnjte iz vtičnice in obrišite s suho ali navlaženo krpo. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih sredstev ali grobih sredstev za polarjanje. Ko je vlažna, naprave ne smete nikoli priključiti na elektriko.

### ⑪ Úsporné nočné svetlo

Pred použitím úsporného nočného svetla si bezpodmienečne prečtajte tento návod na použitie. Uschovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie. Pri škodách spôsobených nerešpektovaním upozornení nemôžeme za tieto škody prevziať záruku.

#### Technické údaje:

Pripojka: 220 – 240 V, 50/60 Hz, 1 W

Trieda ochrany: II

Ziarovky: 3 LED žiarovky,  
nie sú vymeniteľné

**Dôležité!** Pred prvým použitím sa uistite, že výrobok nie je poškodený. V prípade poškodenia sa výrobok nesmie používať. Žiarovky LED nie sú vymeniteľné. Výrobok sa nesmí otvoriť ani inak meniť, inak stráca platnosť akáolvek záruky. Výrobok nie je hračka – nenechávajte deti bez dozoru s týmto výrobkom. Staré elektrické zariadenia treba priniesť na zberné miesta, nesmú sa likvidovať s domovým odpadom. Nepozerajte sa priamo a nechránene do svetla, zvlášť nie dlhší čas.

**Návod na použitie:** Používajte len v interiéri. Zasuňte úsporné nočné svetlo do zásuvky. Na vypnutie a zapnutie slúži vypínač. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte ho zo zásuvky. Na odčistenie vyberte prístroj zo zásuvky a utrite ho sušou alebo navlhčenou handrou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie alebo abrazívne prostriedky. Prístroj nikdy nezapájajte do zásuvky, keď je vlhký.